

## 論《撰集百緣經》的授記故事

梁麗玲

銘傳大學應用中文系副教授

### 摘要

授記，原指分析教說，或以問答方式解說教理；後來轉指弟子所證或死後之生處；最後專指未來世證果及佛陀對眾弟子未來成佛名號所作的預言。在漢譯佛典中有不少關於「授記成佛」的記載，而吳·支謙所譯《撰集百緣經》中授記故事的內容豐富多樣，包括授記成佛、授記成辟支佛、過去佛授釋尊記三種。這三種類型是否蘊涵不同時期的授記思想，以及這些授記故事所發揮的功能與作用，都是值得深入探討的課題。限於篇幅，本文僅針對《撰集百緣經》的授記故事作為研究對象，並分成四部分進行論述，首先釐清授記的意義；其次從釋尊現世授記和釋尊本生授記兩類，分別探討授記故事的敘事模式與內容；最後從宗教及文學的角度，討論本經授記故事的作用，期能彰顯《撰集百緣經》授記故事的特色及價值。至於故事中所蘊涵授記思想的課題，則留待日後繼續研究。

關鍵字：《撰集百緣經》、發願、授記、成佛、辟支佛

## 一、前言

授記，主要是指佛陀對於已發心的眾生，預言其必將成佛。在漢譯佛典中有關授記作佛的記載不少，例如《舊雜譬喻經》載有年少貧苦者以一甘果供養佛得不起忍，蒙佛授決，佛號果尊王無上正覺<sup>1</sup>；《普曜經》卷七為諸賈客授將來為蜜成如來之記<sup>2</sup>；《增一阿含經》記載釋尊在過去世中曾得燃燈佛之授記，預言將來在後世成佛<sup>3</sup>；及至大乘經典，成佛授記之說更為普遍，如《佛說無量壽經》記載法藏比丘經世自在王佛授記而成阿彌陀佛<sup>4</sup>；《妙法蓮華經》中有 授記品<sup>5</sup>、五百弟子授記品<sup>6</sup>、授學無學人記品<sup>7</sup>等三品，專講佛為迦葉、須菩提、大目犍連、阿難等弟子授成佛之記；另有卷二記載舍利弗等聲聞之授記<sup>8</sup>；卷四記載惡人提婆達多與一般被視作不可成佛之女人皆獲授記<sup>9</sup>。由此可見，授記故事在佛典中經常出現。

吳·支謙所譯的《撰集百緣經》<sup>10</sup>計有十卷，是一部專講因緣業報故事的佛典，其中收錄不少授記故事。編纂成卷的有卷一〈菩薩授記品〉和卷三〈授記成辟支佛品〉，還有卷二〈報應受供養品〉的本生故事中，溯及釋尊過去生中曾蒙諸佛授記，成為釋迦牟尼佛的事緣。可見授記故事在《撰集百緣經》中佔了很重要的份量，已經超過全書的四分之一強。其次，田賀龍彥將授記故事的內容，分為成佛的授記、成辟支佛的授記、釋尊本生中的授記和女人的授記等四類<sup>11</sup>，且

<sup>1</sup> 《大正藏》四冊，No.206，頁 521b-c。

<sup>2</sup> 《大正藏》三冊，No.186，頁 527a。

<sup>3</sup> 《大正藏》二冊，No.125，頁 757c-758b。

<sup>4</sup> 《佛說無量壽經》卷一，《大正藏》十二冊，No.360，頁 267b-269c。

<sup>5</sup> 《妙法蓮華經》卷三，《大正藏》九冊，No.262，頁 20b-22a。

<sup>6</sup> 《妙法蓮華經》卷四，《大正藏》九冊，No.262，頁 27b-29b。

<sup>7</sup> 引書同上，No.262，頁 29b-30b。

<sup>8</sup> 《大正藏》九冊，No.262，11b-12a。

<sup>9</sup> 見《妙法蓮華經》卷四 提婆達多品 第十二，《大正藏》九冊，No.262，頁 34b-35c。

<sup>10</sup> 見《大正藏》四冊，No.200，頁 203a-256c。為節省篇幅，以下提及《撰集百緣經》的內容，不另一一作註；關於《撰集百緣經》的內容與性質，可參考拙著〈《撰集百緣經·餓鬼品》研究〉，收錄於《冉雲華先生八秩華誕壽慶論文集》，頁 308-310，臺北：法光出版社，2003 年 7 月。

<sup>11</sup> 田賀龍彥：《授記思想 源流 展開》第四章〈北傳 本生經類 授記〉，頁 91-128，京都：平樂寺書店，1974 年。《撰集百緣經》中的授記故事計有二十七則，其中關於女人的授記故事僅有四則，又分散於授記成佛與授記成辟支佛中。因此本篇論文僅依內容主題，探討授記成佛、授記成辟支佛、過去佛授釋尊記等三部分，而暫不討論女人授記的部分。

特別強調《撰集百緣經》的授記故事，是本生經類中唯一包含這四類的。<sup>12</sup>因此，《撰集百緣經》的作者在編排這些授記故事時，是否有其特殊用意；以及這些不同類型的授記故事，是否具有特別意涵，皆是值得探討的問題。因而引發筆者的撰寫動機。

有關前賢的研究成果，以授記為論題者，有田賀龍彥《授記思想 源流 展開——大乘經典形成 思想史的背景》<sup>13</sup>，是一部探討授記思想與大乘佛教起源關係的專書；出本充代〈佛教說話 女性 授記〉<sup>14</sup>；郭忠生在〈女身受記〉<sup>15</sup>中，分別敘述初期佛經與大乘經典中記載有關女身受記的內容，並比較《阿含經》、《本生經》、《般若經》和《大智度論》中，對於女身受記觀點的差異，更進一步探討女人五礙的問題；李幸玲〈《大乘大義章》授記思想探究〉<sup>16</sup>一文，主要探討鳩摩羅什和慧遠兩位大師在《大乘大義章》中有關授記思想的論題，在中國佛教發展史上的意義與價值。前賢研究頗為詳贍，然多半著重在授記思想的相關研究，而較少就授記故事加以探究，雖然李昫瑾曾撰寫《撰集百緣經及其故事研究》<sup>17</sup>，亦尚未針對該經授記故事的論題，作全面而深入的探討。本文僅針對《撰集百緣經》的授記故事作為研究對象，分成四部分進行論述：首先釐清授記的意義；其次從釋尊現世授記和釋尊本生授記兩類，分別探討授記故事的敘事模式與內容；最後從宗教及文學的角度，討論本經授記故事的作用，期能彰顯《撰集百緣經》授記故事的特色及價值。至於故事中所蘊涵授記思想的課題，則留待日後繼續研究。

## 二、授記的意義

授記，梵語 vyakarana，巴利語 veyyakarana，音譯為毘耶佉梨那、弊迦蘭

<sup>12</sup> 引書同上，頁 93。

<sup>13</sup> 參見《授記思想 源流 展開》，355 頁，京都：平樂寺書店，1974 年。

<sup>14</sup> 收錄於《東海佛教》第四一期，1996 年，頁 52-62。

<sup>15</sup> 見《正觀雜誌》第十四期，頁 29-167，南投：正觀雜誌，2000 年 9 月 25 日。

<sup>16</sup> 見《中國學術年刊》第廿五期，頁 105-128，臺北：國立台灣師範大學國文學系，2004 年 3 月。

<sup>17</sup> 李昫瑾：《撰集百緣經及其故事研究》，179 頁，嘉義：國立中正大學中國文學研究所碩士論文，2003 年 6 月。

陀、和伽羅那、和羅那，義譯作受記、授決、記說、記、記別等。「授記」原為「記說」。田賀龍彥於《授記思想 源流 展開》<sup>18</sup>將此語詞歸納為五種用例：(一)文法；(二)九分教的一支；(三)預言、記說；(四)說明解說；(五)對問題的答覆。可見此一語詞在原始經典中運用極廣，且有種種不同的意義。如在九分教的佛典集成過程中，記說已是相當重要的一分，或佛陀因弟子們的請法而給予詳細解說；或運用於佛陀敘述弟子們與外道死後的命運（即證悟或往生惡趣等）。之後第三項預言未來的意義日漸強化<sup>19</sup>，在大乘佛教經典中，則特別著重「預言、記說」這層含意，且多與菩薩波羅蜜行的「授記作佛」、「未來成佛的預言」有關。<sup>20</sup>

關於記說的內容，前田惠學在《原始佛教聖典之成立史研究》<sup>21</sup>中，統攝古代傳說的體例，將記說內容分為：問答體、廣分別體、授記等三類。印順法師更進一步依其性質分為「自記說」和「為他記說」兩類<sup>22</sup>：

(一)「自記說」：將自己從智證而得深信不疑的境地，明確無疑的表達出來，如：「我智見生，我心解脫不動，此是最後生，更不受後有」；「我生已盡，梵行已立，所作已辦，不受後有」。此乃由於內心的體悟，對於佛、法、僧能深知灼見而深信無疑，屬阿羅漢果的自記。

(二)「為他記說」：由於自己的證悟，以及種種功德的證得，故能如實為他記說。如佛有三明、六力，能記說舍利弗有四無礙解，大迦葉得六神通等。依其性質分為四類：

- 1、法的記說：是解說佛法中，不共的特殊教法。
- 2、證得的記說：是指記說如來的無上智德成就，或沙門的現法果，或佛弟子死後的境地。
- 3、業報的記說：由於證得或生死未盡，所以記說到未來的生處。因為宣說將來要發生的事情，有點近於預言，如佛記提婆達多墮地獄一劫。

<sup>18</sup> 引書同注 10，頁 11-21。

<sup>19</sup> 見印順法師《原始佛教聖典之集成》：「廣問答與廣分別，雖也被稱為『記說』；而『所證所生』的被稱為『記說』，在佛教界，更是日漸重視起來。」，頁 525，臺北：正聞出版社，1991 年。

<sup>20</sup> 見水野弘元著、香光書鄉編譯組譯〈從部派佛教到大乘佛教〉，收錄於《香光莊嚴》第 71 期，頁 124，嘉義：香光莊嚴雜誌社，2002 年 9 月。

<sup>21</sup> 前田惠學《原始佛教聖典之成立史研究》，頁 282-284。

<sup>22</sup> 參見印順法師《原始佛教聖典之集成》，頁 528-532。

4、未來與過去佛的記說：聖者的證德，結合於三世，而有未來佛與過去佛的記說。如《中阿含經》卷十三《說本經》中所載：佛記彌勒未來當得成佛<sup>23</sup>。

綜而言之，「記說」本為教義之解說，或以問答方式解說教理；之後轉指弟子所證或死後之生處；後來專指未來世證果及佛陀對眾弟子未來成佛名號所作的預言。換言之，「記說」本來只是說明、分別、解答的意義；在聖典成立的過程中，漸重於「甚深教說與證德」的顯示，因而「記說」有了「對於深秘的事理，所作明顯決了（無疑）的說明」的特殊意義。從甚深的教說與證德，更有了「三世業報與過未佛德」的傾向。<sup>24</sup>到了大乘佛教興起之後，「記說」雖然大致還延續舊有的內容，但特別著重在「授記成佛」，也就是以預言的方式，表明某位元有情將來會成佛之意。

### 三、《撰集百緣經》授記故事的敘事模式

《撰集百緣經》旨在宣揚佛教因緣業報的觀念，即由身、口、意的善惡業因，所招感的苦樂果報。<sup>25</sup>其中前三卷皆是以供養發大願而蒙佛授記為主題，如卷一〈菩薩授記品〉中的十則故事，描寫釋尊為供養佛的信眾授未來成佛之記；卷三〈授記成辟支佛品〉中有七則故事，敘述釋尊為供養佛的信眾授未來成辟支佛之記<sup>26</sup>；卷二〈報應受供養品〉中的十則佛本生故事，先描繪釋尊現世受供養的因緣，接著溯及釋尊於過去生中曾供養諸佛，得蒙授記今生成佛，號為「釋迦牟尼」。這些故事依其形式及內容，皆可分為「釋尊現世授記」及「釋尊本生授記」兩類，本節先從整個故事的形式架構，探討《撰集百緣經》授記故事的敘事模式；下節再分別論述本經授記故事的內容。

就佛典文學而言，本經雖以佛說善惡業報因緣故事為主，然佛陀由今生行跡

<sup>23</sup> 《大正藏》一冊，頁 511b。

<sup>24</sup> 《原始佛教聖典之集成》，頁 533。

<sup>25</sup> 關於《撰集百緣經》所呈現的內容，依主題分有授記、佛本生、餓鬼事、諸天生天因緣、佛弟子本事及其餘諸緣等六類，見李昫瑾：《《撰集百緣經》及其故事研究》，頁 73。

<sup>26</sup> 卷三中第二一則〈化生王子成辟支佛緣〉、第二四則〈老母善愛慳貪緣〉、第三十則〈劫賊惡奴緣〉等三則故事，因故事內容與授記無關，故不列入討論。

追溯過去行業時，舉過去生中的事例為證時，即包括本生故事，還有佛及弟子未來成佛的授記故事等，所以整部經不僅可當作現世教化的例證之用，又具備了譬喻<sup>27</sup>的性質。因此，《撰集百緣經》可以說是一部結合因緣、本生、譬喻、授記等故事的佛典。以下就《撰集百緣經》授記故事的敘事模式，依敘述的時間不同，分為「釋尊現世授記」及「釋尊本生授記」兩類分別論述：

### (一) 釋尊現世授記

釋尊現世授記，是指釋尊為供養佛的信眾，授與未來將成佛或成辟支佛的記別。這類故事的說法因緣，主要是阿難不解佛陀微笑放光的因緣而向佛請問，佛陀為阿難解說之時，也為故事主角因供養所造功德，授記其未來成佛或辟支佛。在阿難提問之前，通常先有一段情節，描寫佛陀見故事主角供養、見神變而起信敬心、發大誓願，促成佛陀微笑放光的現世因緣。因此，這類故事的敘事結構為「現世因緣→授未來記」。<sup>28</sup>以第二二則〈小兒散花供養佛緣〉為例說明之：

1.序言		佛在舍衛國祇樹給孤獨園
2. 現世因緣	a.事端	佛與諸比丘入城乞食，遇一婦女抱一小兒
	b.供養花	小兒見世尊心懷歡喜，從母索花散佛頂上
	c.現神變	小兒見花於虛空中變成花蓋隨佛行住
	d.發誓願	心歡喜而發大誓願
	e.佛微笑放光	爾時世尊見此小兒發是願已，佛即微笑，從其面門，出五色光，遶佛三匝，還從頂入
	f.弟子問因緣	爾時阿難前白佛言：「如來尊重，不妄有笑，以何因緣，今者微笑？唯願世尊，敷演解說。」
	g.佛說因緣	佛告阿難：「汝今見此小兒以花散我不？」 阿難白言：唯然已見
3.授記未來		此兒者以花散我，於未來世，不墮惡趣，天上人中常受快樂，過三阿僧祇劫成佛，號曰花盛，廣度眾生，不可限量。是故笑耳
4.結語		爾時諸比丘聞佛所說，歡喜奉行

<sup>27</sup> 有關「譬喻」（阿波陀那）的內容，可參見印順法師《原始佛教聖典之集成》，頁 598-616；丁敏《佛教譬喻文學研究》，臺北：東初出版社，1996 年 3 月，頁 31-44。

<sup>28</sup> 至於序言及結語，為一般佛經的固定結構，於此不做討論，下同。

本經卷一〈菩薩授記品〉十則和卷三〈授記成辟支佛品〉中七則故事，其敘事模式大抵屬於此類。整則故事以佛率比丘入城乞食，與故事主角相遇為發端，其次是佛見到故事主角在現世因緣中所造供養功德、起敬信心與發大誓願的因行即微笑放光，接著是弟子問佛微笑因緣，最後在佛說因緣時，並為故事主角授記。雖然每則故事的事端長短有別，或增加供養後有現神變及說法情節，皆不影響現世授記故事的基本結構。

## （二）釋尊本生授記

釋尊本生授記，是以佛本生故事為主，溯及過去生中釋尊因供養、發願，得蒙過去諸佛授來世將成釋迦牟尼佛之記。卷二〈報應受供養品〉中有十則釋尊本生授記故事，其結構可簡化為「現世因緣→過去因緣→過去+現在」，即弟子不解今生釋尊所受供養等種種福報而向釋尊請問，釋尊便為他解說其於過去世中，因供養功德與發菩提心，即已蒙過去諸佛授記的因緣，因為溯及過去世因緣，再與現世故事相結合，成為這類釋尊本生授記的敘事結構。舉第十一則〈船師請佛渡水緣〉為例說明：

1.序言		佛在舍衛國祇樹給孤獨園
2.現世因緣	a.事端	如來與諸比丘欲渡河，教化河側聚落之船師
	b.供養	船師見佛欲渡水，莊嚴船舫，平治道路，恭迎佛僧渡河，並設諸餽膳供佛
	c.說法	佛為說四諦法，心開意解，各得道果
	e.弟子問 因緣	諸比丘見是供養及渡水，問佛宿殖何福
	f.佛解說	爾時世尊告諸比丘：汝等諦聽，吾當為汝，分別解說
	3.過去因緣	a.事端
b.供養		設諸餽膳，供佛僧已，唯願世尊，在前而渡，儻有劫賊，奪諸比丘衣鉢所須
c.說法		爾時世尊即便渡水，為諸商人，種種說法
d.發心		各懷歡喜，發菩提心
e.授記		即授商主記：汝於來世，當得作佛，號釋迦牟尼，廣度眾生，不可限量

4. 過去 + 現在	歸結身份	佛告諸比丘：欲知彼時商主者，則我身是；彼時商客者，今六萬二千阿羅漢是。皆由彼時供養佛故，無量世中不墮惡趣，天上人中常受快樂，乃至今者自致成佛，故有人天來供養我
5. 結語		爾時諸比丘聞佛所說，歡喜奉行

整則故事約可以分成三部分：一、**現世說法因緣**，以佛陀與諸比丘入城乞食為開端，獲得信眾的種種供養。接著佛為供養者說法或解除信眾的痛苦、疑惑，使供養者心開意解，各自證得道果。阿難不解佛陀今生所受的福報而向佛請問，因而引發佛說法的因緣。二、**佛說過去因緣**，即佛陀舉自己過去世中，亦曾因供養功德而蒙諸佛授記的故事以為解說。首先，列舉過去佛出世的時間、地點、名號為發端，其次因供養功德而聞佛說法，接著心生歡喜而發菩提心，即得蒙佛授記。三、**結合過去與現世**，串連故事主角過去與現世的身份，即強調以本生故事作為例證。

這些過去蒙佛授記的故事，通常於現世說法因緣的故事結構已十分完整，且配合各類不同的精彩情節，為一則則各自獨立且完整的因緣故事。然而這些生動多變的本生故事，卻可為結構較為簡單規律的過去蒙佛授記的情節，增添不少趣味性與活潑性。

#### 四、《撰集百緣經》授記故事的內容

《撰集百緣經》授記故事計有二十七則，依內容性質分為（一）釋尊現世授記、（二）釋尊本生授記兩類。其中釋尊現世授記又可分為授記成佛、授記成辟支佛兩種。

##### （一） 釋尊現世授記

這類授記故事的內容，是指釋尊於現世中為供養佛陀的信眾，授與未來將成佛或成辟支佛之記。就其授決的果位，又可分成 1、授記成佛與 2、授記成辟支佛兩部分加以探討：



## 1、授記成佛

此類授記，是指佛對發心之故事主角，授與將來必當作佛之記別。本經卷一〈菩薩授記品〉中有十則授記故事，主要敘述故事主角因持供養佛僧的功德，便於佛前發大誓願，希望未來世中能救度盲冥眾生，令其得歸依、解脫、涅槃，而佛觀主角所發誓願後，便微笑放光，然阿難不解佛微笑因緣即向佛請問，佛便為阿難敷演解說，並依主角現世所修功德，直接授與未來世具菩薩行、當得作佛的記別，以及成佛時之名號。關於授記成佛的故事結構，主要含有供養功德、生信敬心、發大誓願、佛微笑放光與弟子問因緣、授記等五個要素，茲詳細解說於下：

## (1) 供養功德

佈施供養雖然不是佛法的究竟義，卻是種福田最直接又最快速的方式，如對佛、僧佈施衣、食等物品，必能招感善的果報，因此佛經中常有強調佈施供養宣說福德業報的記載<sup>29</sup>。本經〈菩薩授記品〉中，故事主角所造供養佛僧的功德，成為佛授其未來成佛之記的主要原因，如第四則：「今此商主以供養我故，不墮地獄、畜生、餓鬼，生天上人中，常受快樂，過三阿僧祇劫，當得作佛，號曰寶盛。」第七則「佛告阿難：『汝今見此守園人不？持此一花散我上者，於未來世，過三阿僧祇劫，當得成佛。』」

關於本卷各主角所供養的內容，以及佛授其未來世成佛的名號，茲一一整理如下：

	故事名稱	故事主角	供養內容	授記佛名
1	滿賢婆羅門遙請佛緣	滿賢長者	將五百徒眾各各齎持百味飲食，奉迎如來	滿賢佛
2	名稱女請佛緣	名稱女	從姑妣求索財物，設會請佛，並持種種花散佛頂上	寶意佛
3	窳惰子難陀見佛緣	窳惰子	入海採寶，設諸銷膳供養	精進力佛

<sup>29</sup> 如《佛說施燈功德經》、《佛說食施獲五福德經》、《佛說分別佈施經》、《佛說長者施報經》等等，詳見陳柏達《圓滿生命的實現——佈施波羅蜜》所做過的仔細整理。

4	五百商客入海採寶緣	商主	以慚愧心設餽膳飲食供養，並持寶珠散佛頂上	寶盛佛
5	貧人須摩持縷施佛緣	須摩織師	以殷重心持縷奉施世尊	十綖佛
6	婆持加困病緣	婆持加	以其病差，設諸餽膳供佛及比丘僧，復以上妙好衣價直百千兩金，奉上佛僧	釋迦牟尼佛
7	王家守池人花散佛緣	守園人	持所捉花散佛身上	花盛佛
8	二梵志各爭勝如來緣	大梵志	以香花、淨水供養佛	不動佛
9	佛說法度二王出家緣	槃遮耶王	設諸餽膳供養佛及僧	無勝佛
10	長者七日作王緣	長者	七日代作波斯匿王治政天下，並敕諸小王歸依三寶請佛供養	最勝佛

所有供養的物品，以設餽膳供養最多，計有七則；其次，持花供佛者有三則；其他還有持縷、上妙好衣、淨水、寶珠等供佛。

至於引發故事主角供養的動機，本卷就其現世因緣，通常有一段精彩的情節描寫。這些故事的發展富有豐富的文學性，將留待下一節作詳細探討。

## (2) 生信敬心

當然，令主角願意供養、發心的前因，乃是對佛法產生信敬心，如第一則：「時婆羅門聞彼親友歎佛功德，深生信敬，尋上高樓，手執香花，長跪合掌，遙請世尊。」又如第七則：「佛得此藥授與婆持加，令使服盡，病悉除愈，身心快樂。即於佛所，倍生信敬，即便為佛及比丘僧，設諸餽膳。供養已訖，復以上妙好衣價直百千兩金，奉上佛僧。」

至於本卷所載令主角生敬信心的方式，約有三種：一、**目睹神變**，即主角親眼看見佛僧所展現的神變而心生歡喜，計有四則。第一則中佛以神力使五百眾徒投於佛鉢的食物不能盛滿，心調伏後，千僧鉢皆滿，「佛告長者：『設欲施者，投此鉢中！』及五百徒眾所齋飲食，各各手自投佛鉢中，不能使滿。『奇哉！世尊！有是神力！』心即調伏。千比丘僧，鉢亦皆滿，忽然現前，繞佛世尊。」第二、七、八則故事中，皆是花散於佛頂，即在虛空中變成花蓋隨佛行住。二、**聞法信解**，即主角聽聞佛法後，心開意解，計有四則。第三、五、九、十則的故事內容，皆是「佛即為其種種說法」。三、**疾厄得解**，是讓陷於疾病困厄者得到佛陀救濟。

第六則「佛得此藥，授與婆持加，令使服盡，病悉除愈，身心快樂，即於佛所，倍生信敬。」此外，亦有兼具聞法信解及目睹神變兩種方式加以描繪者。第四則中「佛爲說法慳貪過惡，心開意解，更取寶珠散佛頂上，於虛空中變成寶蓋，隨佛行住。」這些起信情節的描寫，皆在強調佛法的殊勝，能令眾生見聞得歡喜，進而生起信敬心，並發大誓願。

### (3) 發大誓願

持種種供養的功德，廣發「上求佛道，下化眾生」的大誓願，成爲能蒙佛授記的重要條件之一。如第一則「時彼長者歎未曾有，即便以身五體投地，發大誓願，持此施食善根功德，未來世中，盲冥眾生，爲作眼目……」；第五則須漫那持縷奉佛後所說的偈語：「所施雖微少，值大良福田，奉施世尊已，誓願後成佛。」

至於發願的內容，除第六則的「以此供養善根功德，如今世尊治我身心，一切眾病快得安樂，使我來世，治諸眾生身心俱病，使得安樂」<sup>30</sup>，強調來世要爲眾生治病令得安樂之外，其餘九則內容大多爲套語的模式呈現：

以此供養善根功德，未來世中，盲冥眾生，爲作眼目；無歸依者，爲作歸依；無救護者，爲作救護；未解脫者，爲作解脫；未安隱者，爲作安隱；未涅槃者，令使涅槃。<sup>31</sup>

這些故事所發的誓願幾近相同，皆希望能於未來世救護眾生，令眾生得解脫、入涅槃。相較於《增一阿含經》中，燈光如來蒙寶藏如來授記前所發的誓願：「持此功德之業，所生之處莫墮惡趣；使將來之世值遇聖尊，如今寶藏如來無異；亦遇聖眾，如今聖眾而無有異；說法亦當如今無異」<sup>32</sup>，僅強調將來莫墮惡趣，能遇聖尊的自求己利，而未有救濟一切有情的利他誓願<sup>33</sup>。益加凸顯出《撰集百緣

<sup>30</sup> 見《大正藏》四冊，No.200，頁 205c。

<sup>31</sup> 參《大正藏》四冊，No.200，頁 205b。

<sup>32</sup> 《大正藏》二冊，757b-c。

<sup>33</sup> 田賀龍彥指出，《增一阿含經》中所說的授記條件，僅僅揚舉上求菩提的誓願，還未包含下化眾生的利他誓願，因此尚不是完整的大乘授記說。見《授記思想 源流 展開》，第十章〈授記經典 形成 大乘思想 連關〉第一節〈授記思想 源流〉，頁 302。

經》中的故事主角，不僅自己發心，更能推己及人，廣發嘉惠眾生的誓願，並具有菩薩自利利他的精神。

#### (4) 佛微笑放光與弟子問因緣

通常在蒙佛授記之前，會有佛微笑放光與弟子問因緣兩個形式出現。一般皆以佛陀先微笑，由面門放光照十方，再由上座弟子請問佛陀微笑因緣，以為發端。本卷關於第一部份佛微笑放光的描述，皆是套用同樣的內容：

發是願已，佛便微笑，從其面門，出五色光，遍照世界，作種種色，繞佛三匝，還從頂入。

其中微笑及放五色光的內容與其他經典所載的佛說法因緣略有差別，如《增一阿含經》即記載佛微笑放光的內容：「是時寶藏如來知彼心中所念，即時便笑，口出五色光」<sup>34</sup>；更有從授決者身上所放光明，得預知所生之處，如「若授決時，世尊笑者，口出五色光明，遍照三千大千世界。是時光明已照三千大千世界，日月無復光明，還從頂上入。設如來授決之時，光從頂上入；設授辟支佛決時，光從口出，還入耳中；設授聲聞苾芻者，光從肩上入；若授生人中者，是時光明從兩脅入；若授生餓鬼決者，是時光明從腋入；若授生畜生決者，光明從膝入；若受生地獄決者，是時光明從腳底入」<sup>35</sup>又《菩薩本行經》：「世尊將欲說於前世本所修行菩薩道時，即便微笑，五色光明，從口中出。……凡於如來光明入處各有所應，欲說地獄事，光從足下入；欲說畜生事，光從足上入；欲說餓鬼事，光從脛踝入；欲說人道事，光從屍入；欲說轉輪聖王事，光從臍入；欲說羅漢事，光從口入；欲說辟支佛事，光從眉間入；欲說菩薩事，光從頂入。」<sup>36</sup>由上可知，《撰集百緣經》的放光內容敘述較為簡略，而有些經典則清楚交代光明所入處，即為相應眾生所趣之處。

授記形式的第二部分，即是由上座弟子不瞭解莊重的佛陀為何微笑？而向佛

<sup>34</sup> 《大正藏》二冊，757c。

<sup>35</sup> 《大正藏》二冊，頁758b。

<sup>36</sup> 《大正藏》三冊，No. 155，頁117b-118a。

請問微笑之因緣，以此敷演出此菩薩授記作佛的內容。至於本卷弟子問因緣的部分，舉第八則故事說明架構：

爾時阿難前白佛言：「如來尊重，不妄有笑，有何因緣，今者微笑？唯願世尊，敷演解說。」

佛告阿難：「汝今見是彼大梵志香花淨水供養我不？」

阿難白言：「唯然已見。」

除了供養者（大梵志）和供養物品（香花淨水），因故事不同而有差異外，其餘敘述內容大體相同。

#### （5）授記

《撰集百緣經》卷一中菩薩授記成佛，是指佛對故事主角所做供養功德及發大誓願予以肯定，而授與未來世成佛的記別。通常會套用以下文字：

於未來世，過三阿僧祇劫，當得成佛，號曰\_\_\_\_\_，過度眾生，不可限量。

每則故事除成佛的名號有異之外，其餘蒙佛授記的內容幾近相同，即成佛時節於未來世中，需經歷三阿僧祇劫，釋尊所授記的成佛名號，以及具備能「廣度眾生，不可限量」的佛行。

至於授記成佛的名號，與今生供養物品累積功德相關者有兩則，第五則貧者以殷重心持縷奉施世尊，得作十縷佛；第七則守園人以一花散於佛頂，得作花盛佛。其次，以現世名為佛號者有一則，第一則即是以現世之名「滿賢」為佛號。至於其餘七則尚看不出彼此間的直接關係。

關於授記的對象，本卷 菩薩授記品 中的故事主角，由於供養功德，以及發大誓願的緣故，即能蒙佛授記，主要是因為具備菩薩自利利他的性格特質。如第二則故事所述：「今此名稱發廣大心，善根功德，過三阿僧祇劫，具菩薩行，修大悲心，滿足六波羅蜜，當得作佛。」因為所立「上求佛道、下化眾生」的宏願，於未來生生世世中皆能以慈悲心，廣度眾生。又如第一則對滿賢長者的描述，

「有一婆羅門，名曰滿賢，財寶無量，不可稱計，似毘沙門天，德信賢善，體性調順，自利利他，慈愍眾生，如母愛子。」又第十則「佛讚波斯匿王：善哉！善哉！於親非親，心常平等，賢聖所讚。」其餘故事主角的身份，或為長者、商主、織師、守園人等，他們所發救護眾生的誓願，均為菩薩利他精神的展現。

值得注意的是，《撰集百緣經》卷一中十則授記故事，皆是以發心為授記的重要條件，與《首楞嚴三昧經》卷下所載「發心即與授記」較為接近<sup>37</sup>：

適發心已得授記者，或自有人久殖德本，修習善行，勤心精進，諸根猛利，好樂大法，有大悲心，普為眾生求解脫道。是人發心，即住阿惟越致，入菩薩位，墮畢定數，出過八難。如是等人適發心時，諸佛即與授阿耨多羅三藐三菩提記，名號如是，國土如是，壽命如是。如是等人如來知心而與授記，是名發心即與授記。<sup>38</sup>

這段話清楚地說明，雖然有人初發心即得授記，但過去生必須累積相當的福德資糧，不間斷地修習善行，好樂大法，以大悲心普為眾生求解脫道，才能得蒙佛授記的機緣。由此可知，被授記者所應具備的資糧，應該不僅止於本經所述「以供養功德，起敬信心，發大誓願」，這樣單次的行為而已。郭忠生亦舉《增一阿含經》裡長老比丘拿王女所佈施的燭火麻油供養，而蒙佛授記寶藏如來的故事為例，說明長老比丘在此一授記事緣中的供養行為，頂多只是「臨門一腳」，在此之前的菩提資糧，才是真正的決定因素。<sup>39</sup>因此，《撰集百緣經》雖然簡單敘述菩薩授記成佛的過程，但也說明了廣修布施供養之外，還要發大願心，持續修持，累積福慧，求得無上正等正覺，才是眾生在成佛道上努力的方向。

## 2、授記成辟支佛

辟支佛，意譯作緣覺、獨覺，乃指無師而能自覺自悟之聖者。在佛法的體系中，緣覺有崇高的地位，屬出世間果證，但不是以求取佛道為終極目標。佛典中

<sup>37</sup> 參見田賀龍彥《授記思想 源流 展開》，第三章〈南傳 本生經類 授記〉第三節，頁 79。

<sup>38</sup> 見《大正藏》十五冊，No.642，頁 638c。

<sup>39</sup> 參郭忠生〈女身授記〉一文，收錄於《正觀雜誌》第十四期，頁 50，2000 年 9 月 25 日。

也有不少記載授記成辟支佛的故事，如《大智度論》載有「是老女人施佛食故，十五劫中，天上人間，受福快樂，不墮惡道；後得男子身，出家學道，成辟支佛，入無餘涅槃」<sup>40</sup>；《根本說一切有部毘奈耶藥事》也有佛為施食婆羅門女授記成辟支佛的事緣，如「彼女以此善根，從今以往，於十三劫，不墮惡趣，在天人中，輪迴受生，於最後身證獨覺果，號為善願，其聲普遍。」<sup>41</sup>這些授記成辟支佛的故事，皆被零散收錄於各佛典當中，不像《撰集百緣經》特別編纂成一卷。

本經卷三〈授記成辟支佛品〉中有七則事緣<sup>42</sup>，描述主角供養佛後，聞佛說法或見佛現神變，便生敬信，發大誓願，得蒙佛授記未來成辟支佛的故事。本卷的故事架構與卷一 菩薩授記品 的敘事模式十分相近，且授記過程同樣有供養功德、生信敬心、發大誓願、佛微笑放光與弟子問因緣、授記等五個要素，但內容仍有若干差異，茲分別探討於下：

### (1) 供養功德

關於引發供養的動機，通常為見佛相好莊嚴而心懷歡喜，計有第二二、二三、二七、二八、二九則等五則，其中如第二二則：小兒見佛心懷歡喜，從母索錢買花散於佛身，花於虛空中變成花蓋隨佛行住；第二三則：「時彼女人見佛世尊，三十二相，八十種好，光明普曜，如百千日，心懷歡喜，欲以金銀瓔珞擲散佛上。」還有，思無常義而主動向佛請法者有一則，如第二五則含香長者「每自思惟：我今此身及諸財寶虛偽非真，如水中月，如熱時炎，不可久保。」進而主動前往佛所請法。此外，亦有見佛現神變而生慚愧心者，第二六則中有一船師不肯渡佛，另一船師歡喜渡佛，佛於渡河時現神變，之前不願渡佛的船師因而生慚愧心，便設食供養佛。

本卷各主角的供養內容及釋尊授未來世成辟支佛的名號，分別整理如下：

<sup>40</sup> 見《大正藏》二五冊，No.1059，頁115b。

<sup>41</sup> 見《大正藏》二四冊，No.1448，頁36b。

<sup>42</sup> 其中第二二則〈小兒散花供養佛緣〉及第二三則〈女人以金輪擲佛上緣〉，雖然經文內容記載為「成佛」，但依《大正藏》據《正倉院聖語藏本》校刊所載中提到，「佛」前當加「辟支」二字；又筆者依據這兩則故事被編排於卷三〈授記成辟支佛品〉中，以及這兩則故事與其他五則授記成辟支佛的內容較為接近，故將此兩則故事列入受辟支佛中一併討論。

	故事名稱	故事主角	供養內容	辟支佛名號
22	小兒散花供養佛緣	小兒	從母索買花，將花散於佛身	花盛
23	女人以金輪擲佛上緣	婦女	以金銀瓔珞擲散佛上	金輪瓔珞
25	含香長者請佛緣	含香長者	設諸餽膳供養佛僧	含香
26	船師渡佛僧過水緣	船師	以慚愧心設諸餽膳百味飲食，手自斟酌，供養佛僧	度生死海
27	婢使以栴檀香塗佛足緣	長者婢	以栴檀香塗佛足	栴檀香
28	貧人拔提施佛樵木緣	貧人	以樵木及信敬心施佛	離垢
29	作樂供養成辟支佛緣	諸人	作倡伎樂散花供養	妙聲

由上可知，供養的物品隨個人的意願，有以花（二則）、金銀瓔珞散佛者，有設餽膳供養（二則），也有以栴檀香、樵木等。這些供養所累積的功德，是蒙佛授記成辟支佛的重要因素之一，如第二六則：「此長者婢以栴檀香塗我足上，善根功德，於未來世九十劫中，身體香潔，不墮地獄、畜生、餓鬼，天上人中，常受快樂，受最後身，得成辟支佛，號栴檀香。」

## （2）生敬信心

促成故事主角發大誓願的前提，亦是因其目睹神變或聞法信解而深生信敬。其一，**目睹神變**，本卷因見佛現神變而起歡喜心者較多，有第二二則「於虛空中，變成花蓋，隨佛行住」；第二三則「於虛空中，變成寶蓋，隨佛行住」；第二七則「佛以神力，令此香雲，鬚鬚垂布，遍王舍城」；第二九則「於虛空中，變成花蓋，佛以神力，遍覆舍衛」。其二，**聞法信解**，即聽聞佛法，心開意解者，有第二五、二六則。另外，第二八則是先現神變再說妙法，「佛以神力，令此樵木，須臾之間，枝條生長，花果茂盛，團圓可愛，如尼拘陀樹。世尊在下，結跏趺坐，為諸人天，百千萬眾，演說妙法。」

## （3）發大誓願

本卷中發願的內容，除了第二七則特別強調要永遠脫離貧窮及下賤的身世，「以此香氣供養功德，使我來世，永離貧窮，下賤之身，早成正覺，廣度眾生，如佛無異」，其餘六則的故事主角所發的誓願通常為：



以此供養善根功德，使我來世，得成正覺，廣度眾生，如佛無異。

這些發願內容，除第二三、二八、二九則中還刻意強調所供養的物品之外，其餘皆套用固定的模式。至於本卷信眾所發誓願，為何會授與辟支佛的記別？《撰集百緣經》的故事內容並沒有仔細說明，直接從經文本本身來看，似乎找不出明確的答案。然而與本經卷一〈菩薩授記品〉授記成佛的誓願相比較，〈授記成辟支佛品〉的發願內容較為簡略，或許是因為被授記者本身所修的福德，僅能證得辟支佛，也可能是沒有刻意強調具足菩薩行的關係。

#### (4) 佛微笑放光與弟子問因緣

授記成辟支佛故事中對佛微笑放光情節的描寫較為簡略：

發是願已，佛便微笑，從其面門，出五色光，繞佛三匝，還從頂入。

和菩薩授記成佛的內容相比較，少了「遍照世界，作種種色」。

至於弟子問因緣的部分，大體與卷一相同，舉第二八則為例：

爾時阿難前白佛言：「如來尊重，不妄有笑，有何因緣，今者微笑？唯願世尊，敷演解說。」

佛告阿難：「汝今見是守園貧人施我焦木不？」

阿難白言：「唯然已見。」

除了供養者與供養物品有差別外，其餘內容幾乎相同。

#### (5) 授記

授記並不限於修大乘菩薩行者，若修小乘法而證初果以上的聖者，也能授證得阿羅漢果的記別。本經〈授記成辟支佛品〉的授記內容大多為：

於未來世，劫中，不墮地獄、畜生、餓鬼，天上人中，常受快樂，最

後身得成辟支佛，號曰  ，廣度眾生，不可限量。

故事中皆明白指出未來世證得辟支佛果所需經歷的時間，如第二二則是三阿僧祇劫；第二三、二六、二八則是十三劫、第二五、二七則是九十劫；第二九則是一百劫。且蒙佛授記之後，雖仍需流轉於生死輪迴當中，但已不必擔憂將墮惡趣受苦，直接往返於天人之間，常受快樂，最後證得辟支佛果。

授記辟支佛的名號，與供養的物品有關者有四則，如第二二則以花散佛，辟支佛名號為花盛；第二三則以金銀瓔珞散佛，佛號是金輪瓔珞；第二七則以梅檀香塗佛足，號曰梅檀香；第二九則以倡伎樂供養，所受佛號為妙聲。另外，第二五則是以現世之名為辟支佛號。其餘兩則，尚看不出彼此間的關係。

這類辟支佛的授記，雖然從經文內容，無法說明信眾的修行程度，或不修菩薩行的原因。但經過佛陀授記的保證之後，信眾至少可以很清楚的知道，未來世中將流轉於天上人間享受快樂，而不會墮入三惡道中。能夠明確指出一條不墮惡趣的修行目標與方向，對信眾而言，或多或少也能產生激勵作用。

## 二、釋尊本生授記

本經卷二〈報應受供養品〉中，有十則釋尊本生中的授記，強調釋尊過去世修行蒙佛授記的種種事蹟。這類釋尊本生授記故事，通常是以釋尊現世所受供養或福報的因緣為開端，引發弟子的好奇，於是諸比丘向釋尊請問，釋尊即舉過去世中蒙不同佛授記的事緣為弟子解說，最後將過去身份與釋尊相結合。這些故事雖以釋尊本生為主，然而釋尊於過去世修行時，因所作種種功德，而蒙過去諸佛授記為釋迦牟尼佛的記述，亦可成為修行成佛之道的最佳例證。

在這些釋尊本生授記的故事中，除部分情節有些許變化之外，其敘事模式皆很類似，授記過程的主要因素有：過去佛出世、供養功德、過去佛說法、發菩提心、授記等五項，以下分別說明：

### （一）過去佛出世

這類故事的開端，通常是釋尊為了解答弟子的疑惑，而述說過去佛授記自己成釋迦牟尼佛的事緣。關於過去佛的出現，本卷常以固定的套語呈現，以第十二則為例，「乃往過去無量世時，波羅奈國，有佛出世，號曰梵行。將諸比丘遊行

教化，到觀頂王所。」可析分為：

- 1、時間：過去無量世
- 2、地點：波羅奈國
- 3、為釋尊授記的過去佛：梵行佛
- 4、釋尊過去身份：觀頂王

其餘各則故事，除了 3、過去佛和 4、釋尊的過去身份，會隨著每則故事的不同而改變之外，其他的敘述內容皆同。

## (二) 供養功德

關於過去佛名、釋尊過去的身份及本卷的供養內容，茲整理於下：

	故事名稱	過去佛	釋尊過去身份	供養內容
11	船師請佛渡水緣	毘閻婆佛	商主	設諸餽膳供養佛僧
12	觀頂王請佛緣	梵行佛	觀頂王	安置重閣講堂，床榻臥具及諸餽膳，供養三月；復以妙衣，各施一領
13	法護王請佛洗浴緣	栴檀香佛	法護王	將諸群臣，奉迎世尊，受我三月，四事供養。又於城內造浴池，浴洗佛僧
14	佛救濟度病緣	月光佛	梵摩王	供養佛，並蒙佛協助，消除疫疾災患
15	天帝釋供養佛緣	寶殿佛	伽翅王	將諸群臣，奉迎世尊，長跪請佛，受我三月，四事供養
16	佛現帝釋形化婆羅門緣	妙音佛	寶殿王	將諸群臣，奉迎世尊，長跪請佛，受我三月，四事供養
17	乾達婆作樂讚佛緣	正覺佛	梵摩王	作樂供養，並請世尊及比丘僧入宮受供養
18	如願臨當刑戮求佛出家緣	帝幢佛	仙人	設諸餽膳供養
19	頻婆娑羅王請佛緣	差摩佛	伽翅王	將諸群臣，出城奉迎，長跪請佛，受我供養
20	帝釋變迦蘭陀竹林緣	滿願佛	梵摩王	敕諸群臣，施設種種百味飲食供養

由上得知，釋尊過去世的身份，除了第十一則是商主，第十八則是仙人外，其餘均為國王。釋尊於過去世所作供養有：設種種百味飲食供養、提供三月四事供養<sup>43</sup>、造講堂、供佛床榻臥具、造浴池洗浴佛僧、敕令閻浮提八萬四千諸城造塔供養佛浴水、作樂供佛等。這些故事說明釋尊於累世修行中，皆因供養功德得蒙佛授記，而不同的過去佛名號、供養人物的身份、供養功德等的內容，對本生授記而言似乎沒有差別。

### （三）過去佛說法

供養之後，通常會有佛說法或現神通的因緣。在本卷十則故事中，約可分為兩類：一、**說佛法**，佛即為供養者種種說法，令其心開意解者。這類內容在本生授記故事中最，計有八則，一般皆是以「佛為○○種種說法」表示。只有第十八則增加仙人發願的情節：「使我來世，出言信用」。之後佛即為其開示：「使汝所求，必得如願，如我今者，無有異也。」二、**現神變**，即以現神變的情節來取代說法者，計有兩則。第十四則〈佛救濟度病緣〉中敘述梵摩王求佛救濟民眾除災病，日月光佛即以僧伽梨衣授與梵摩王，令其繫於幢頭供養，使疫鬼悉退的情節：

乃往過去，波羅奈國，有佛出世，號日月光。將諸比丘，至梵摩王國。受王供已，長跪白佛：「願見救濟，此諸民眾災疫疾患。」爾時世尊尋持所著僧伽梨衣授與彼王。繫於幢頭，各共供養，疫鬼同時，自然退散，無復災患。

還有第十六則佛受王供養三月之後，「於其臍中，出七寶蓮華，各有化佛，結跏趺坐，放大光明，上至阿迦膩吒天，下至阿鼻地獄」。皆是以直接現神變的方式，令人對佛法生信。

<sup>43</sup> 所謂三月四事供養，通常指印度夏季之雨季長達三月之久，又恐雨季期間外出，會踩殺地面之蟲類及草樹之新芽，招引世譏，因此在這三個月期間，禁止出家人外出而聚居一處以致力修行，稱為結夏安居。並於此三個月間，由居士供給資養佛、僧有關衣服、飲食、臥具、醫藥等日常生活所需之四事。

#### (四) 發菩提心

菩提心爲一切諸佛之種子，若發起此心勤行精進，當得速成無上菩提，故知菩提心乃一切正願之開端，以及一切菩薩學之所依。本卷發菩提心的內容，除了第十三則有發大誓願的情節描寫之外，其餘通常以「心懷歡喜，發菩提心」簡略描繪，並未如〈菩薩授記品〉與〈授記成辟支佛品〉兩卷中，特別針對發大誓願的情節有詳細的敘述。

田賀龍彥認爲本經卷二〈報應受供養品〉中發菩提心即蒙授記，即釋尊本生授記的重要條件，與《首楞嚴三昧經》卷下四種授記<sup>44</sup>中之「發心即與授記」的性質相當。<sup>45</sup>

至於第十三則因值天亢旱，苗稼不收，進而有栴檀香王發大誓願的情節：

持此功德，願天帝釋，降大甘雨，遍閻浮提，潤益苗稼，給濟眾生。發是願已，天尋降雨，莫不蒙賴，即造八萬四千寶瓶，盛佛浴水，賜閻浮提八萬四千諸城各與一瓶，敕令造塔而供養之。

栴檀香王待所有誓願實現之後，才發無上菩提之心，可視爲本卷的特例。

#### (五) 授記

關於過去佛爲釋尊授記故事的內容均爲：

即授記：汝於來世，當得作佛，號「釋迦牟尼」，廣度眾生，不可限量。

這段話的要點有三：一、授記成佛的時節爲來世；二、皆成釋迦牟尼佛，因這十則故事皆爲釋尊本生的授記，故成佛名號皆統一爲釋迦牟尼；三、佛行皆是「廣

<sup>44</sup> 《首楞嚴三昧經》卷下舉四種授記，即：未發心而與授記、發心即與授記、密授記、現前授記。

<sup>45</sup> 見田賀龍彥《授記思想 源流 展開》，頁 79，京都：平樂寺書店，1974 年。

度眾生，不可限量」。

相較於前面所提之菩薩授記和授辟支佛記，本卷沒有強調所需經歷的時間（劫），或許是因為釋尊已經成佛，所以在本生故事中，得以一位見證者的立場加以回溯，因此時間的長短已顯得不重要了。

在佛本生故事中，還有許多釋尊以不同的身份，蒙過去佛先後為釋尊授記的故事，如《佛本行集經》中，於然燈佛授記的同一場景，還有十方的「恆河沙等刹土諸佛，皆為我授決定記」<sup>46</sup>；之後在不同的時節，另有勝一切佛等十二佛，亦皆給予釋尊授記成佛等。<sup>47</sup>這些故事或分散於各經，或僅是簡要的提及，並未進一步做故事情節的鋪陳。本經卷二〈報應受供養品〉中，以十個故事專講過去諸佛為釋尊授記的事緣，自成一個獨立的體系，亦可算是《撰集百緣經》的編排特色之一。

## 五、《撰集百緣經》授記故事的作用

以下從宗教、文學兩方面，說明《撰集百緣經》授記故事所能發揮的作用：

### （一）宗教方面

從宗教的角度來說，佛法的授記思想，在於證明人人都能成佛。不論何人，何種身份，只要願意聽聞佛法，修行佛道，便可依各人的根性、修行的法門，以及勤惰的態度，而判定成佛的遲早。因此授記思想對於信者而言，具有極大的鼓舞作用和影響力。誠如印順法師所言：

從甚深的教說與證得，而通於因果業報、未來佛德的「記說」，在宗教的解脫立場，是非常重要的！對信者來說，這不是「世論」，不是學者的研究、演說，也不是辯論，而是肯定的表達佛法的「真實義言」，能使聽者當下斷疑生信，轉迷啟悟的；這是充滿感化力的「記說」。所以聽了「記說」的，當然是歡喜，得到內心的滿足。<sup>48</sup>

<sup>46</sup> 見《大正藏》四冊，No.190，頁 668b。

<sup>47</sup> 見《佛祖統紀》卷一，《大正藏》四九冊，頁 137c。

<sup>48</sup> 《原始佛教聖典之集成》，頁 532。

佛陀對於一切眾生的心行和修行歷程瞭若指掌，待修行者已達位階不退時，便給予授記，明確肯定其未來的前程與方向。此一授記的作用，就好像一位導遊為旅行者從地圖上指出到達目的地的路線、距離，以及時限的早晚。就修行者而言，能蒙佛授記，不但對於自己的發心求道給予肯定，更能經由授記增長求法的信心。因此，「授記成佛」可說是修持過程中，一個非常重要的時點，也就是它可以被當成一種典範，作為學習、仿效的目標與對象。

《撰集百緣經》中記載十則菩薩授記成佛的故事和七則授記成辟支佛的故事，這類故事皆詳細說明蒙佛授記的過程，其目的就是希望透過這些典範的經歷，讓閱讀或聽聞這些故事的人引發信心和歡喜，並相信只要學習故事主角的行誼，一樣可以蒙佛授記，並肯定自己的修行路。而且故事中蒙佛授記的人物，除了具有權勢的富家長者、國王之外，通常為一般市井小民，如：小兒、婢女、守園人、商人、船師、貧人、遊手好閒的窳惰子、病困者，這些人物的身份不論貴賤、男女，皆得蒙佛授記，亦在體現人人皆有佛性、皆可成佛的精神。

其次，《撰集百緣經》卷二中過去佛為釋迦授記的故事，也具有宗教典範的教化作用。即釋尊舉自己過去生中因供養功德而蒙諸佛授記，即以自己親身的例證，引發四眾弟子的信心與歡喜。除證明授記所言無虛之外，更積極的期望他人能依樣修行，同樣可以印證無上菩提。因此，從宗教的立場來看，透過這類故事的宣揚與鼓舞，更能引發眾生趨向成佛之道的信心與動力。

## （二）文學方面

本經雖漢譯為《撰集百緣經》，然就梵文（*Avadanacataka*）來看，即指譬喻百集之義，因此具有以例證作譬喻的性質，可說是一部「阿波陀那」<sup>49</sup>故事集。從佛教文學的觀點，《撰集百緣經》的授記故事，不但通俗易懂，且富有教育性和啟發性，深受廣大群眾的喜愛，因此常被運用於講經活動中，以深入淺出的授記故事作為例證，為眾生照亮一條正確的成佛之道，實能達到宗教宣傳的目的與效果。

<sup>49</sup> 原指十二部經中之「阿波陀那」，即以佛菩薩的偉大事行或聖賢的事蹟作例證。

就文學的角度而言，雖然《撰集百緣經》授記故事的結構簡單而固定，但是不少故事通常於供養行為完成之後，即運用高妙的文學手法，展現佛陀種種神變的內容，藉以烘托整則故事的敘事張力。因此這些神變情節的精彩描寫，最能吸引信眾的目光。在本經的授記故事中，信眾因見到佛陀出神入化的神變，而對佛法增生信心的內容不少，有第一、二、四、七、八、十六、十七、二二、二三、二六、二七、二八、二九則等等。以第二六則〈船師渡佛僧過水緣〉為例，佛在摩竭提國將諸比丘欲渡河，佛請船師渡眾僧過河，但船師從佛索錢，佛即為其說法：

佛告船匠：我亦船師，於三界中，互相濟度，出生死海，不亦快乎！如鴛掘摩羅，瞋恚熾盛，殺害人民，我亦度彼出生死海；如摩那答陀，極大憍慢，卑下他人，我亦度彼出生死海；如憂留頻螺迦葉，愚癡偏多，無有智慧，我亦度彼出生死海；如是等比無量眾生，我亦皆度出生死海，盡不索直。汝今何故特從我索，然後渡人。

但佛的開示，以親身的例證告訴前船師，可惜似乎對此船師不起作用，船師仍心堅如固，不肯渡佛。接著河下流便出現另一船師，聞佛所說，心懷歡喜，而願意渡佛僧過河。於是：

佛即然可，莊嚴船舫，喚僧乘船。

時諸比丘，或在虛空，或在中流，或在彼岸。

時諸船師，見佛及僧，現如是等種種現神變，甚懷信敬，歎未曾有，敬禮佛僧，佛即為其種種說法，心開意解，得須陀洹果。

此一神變情節出現之後，即產生戲劇化的效果，令之前堅持不肯渡佛的船師見狀發慚愧心，即便設食供養佛僧。之後佛為其說法使生敬信心，進而發大誓願，且獲授記成辟支佛。此一故事的文學性極強，從兩位船師的對比表現，主要彰顯故事主角從不信佛法到對佛法生敬信的轉化過程，而佛僧展現神力渡河的神變情節，顯示佛僧本身具有渡河的神力，只為度化船師給予作功德的機會，這些刻意安排的神變情節，皆為本經的授記故事增添不少文學性與趣味性。



## 六、結語

就文獻的價值而言，《撰集百緣經》的授記故事豐富多元，包含修行菩薩道的授記成佛、修行聲聞道的授記成辟支佛，以及釋尊本生中的授記三種，相較於大乘經典多僅強調授記成佛的內容，反而保留更多介於部派佛教至大乘佛教的發展期間，整個授記思想的原始樣貌。因此本經收錄的授記故事，正可為研究授記思想的源流與開展者提供寶貴的材料。

就內容的特色而言，《撰集百緣經》特別將二十七則授記故事，編纂成〈菩薩授記品〉、〈報應受供養品〉、〈授記成辟支佛品〉等三卷，相較於其他佛典或故事性較弱，或零散分佈於各卷，更可見其編撰之用心。不論是釋尊於現世因緣中，主動為供養信眾授與未來成佛、成辟支佛之記，或是釋尊本生授記中，回溯過去蒙諸佛授記的因緣，在《撰集百緣經》中，皆特別強調得蒙佛授記的重要條件在於發心。換言之，「發心即授記」是本經授記故事的特色，被授記者見種種示現的佛法而生信敬心，即發廣大誓願，冀望來世自己能像佛陀一樣證悟無上正覺，甚至可以廣度一切眾生。此外，本經授記故事的共同特點，在於得蒙授記的因緣，除了發大誓願之外，更強調佈施供養佛僧功德的重要性。或許在這類通俗化的佛經譬喻故事中，直接強化佈施供養的功德與利益，可能是對一般信眾最直接又有效果的教化方式。

就宗教的觀點而言，《撰集百緣經》的授記故事，可以為一般信眾開啓一條修行佛道的光明之路。修行者在聽聞或閱讀這些故事之後，無形中產生莫大的鼓舞力量，繼而生起效法眾菩薩的行誼舉止。釋尊過去生蒙諸佛授記的故事，除了以自己親身的實際例證教化眾生，強調佛所言不虛之外，更能強化一切眾生學習佛法的信心與願力。

就文學的特質而言，《撰集百緣經》的授記故事，通常運用在講經說法的例證上。雖然故事宗旨相同，基本架構也沒有太大的差異，但所述的情節各異，可以顯示不同故事的多元風貌。這些構思巧妙，描述生動的故事，沒有教條式的說理，因此更能達到宗教宣傳的目的，如此高明的手法，實為佛經因緣故事的一大特色。

論《撰集百緣經》的授記故事

（本論文初稿曾於玄奘大學中文系、宗教系所主辦的「第二屆佛學與文學學術論文研討會」宣讀（2004年5月9日），感謝講評人熊琬教授所提供的寶貴意見，讓本論文能更臻完備，特此致謝！）

The Research on Fruits Stories in the Buddhism of “Zhuang Ji Bai Yuan Jiang” (The Sutra of Collected Occasions) .

Liang Li Ling  
Ming Chang University Chinese Dept

**Abstract**

The Fruits Stories in the Buddhism has undergone changes into three meanings. The first one is its original meaning—analytics teachings or in the asking and answering way to explain teachings, the second meant the prophecies or the changes and the results that decent Buddha have made, and the last meant the fruits of Buddhism or the predictions when students become Buddha what names would give to them ?

There are many records about “The Fruits of Buddhism” in Chinese translated editions’ Buddhism. The Fruits story of “Zhuang Ji Bai Yuan Jiang” (The Sutra of Collected Occasions) translated by Wu Zhi Chien contains three types of contents—fruits of Buddha, fruits of Pratyeka-Buddha (one who seeks enlightenment for himself, defined in the Lotus sutra as a believer who is diligent and zealous in seeking wisdom) and fruits how Buddha has been respected in the past. Whether these three contains different philosophies in the different periods and what are their functions? They are worth to take into discussions.

The text would like to discuss the topic about the fruits stories of “Zhuang Ji Bai Yuan Jiang” (The Sutra of Collected Occasions) and takes it into four parts. First is to clarify the definitions of “Fruits”, the second is to analyze the forms of fruits stories from the point of nowadays’ fruits view to examine future and past fruits stories and the last is to discuss the contents of the fruits stories. I will emphasizes the values of “Zhuang Ji Bai Yuan Jiang” (The Sutra of Collected Occasions) form the points of religion and literature. I will do the research about philosophies of the fruits stories in my next topic of paper.

論《撰集百緣經》的授記故事

Key Words: “Zhuang Ji Bai Yuan Jiang” (The Sutra of Collected Occasions) ,  
One’ s merits to others, the fruits of Buddha, to become a Buddha, Pratyeka-Buddha (one  
who seeks enlightenment for himself, defined in the Lotus sutra as a believer who is  
diligent and zealous in seeking wisdom )